

条款和条件

产权组织往来账户（“往来账户”）

应客户要求，并为方便向产权组织缴费，可在产权组织开立瑞士法郎的往来账户，为产权组织各项服务和产品缴费。产权组织往来账户适用于经常（或打算）与产权组织进行财务往来的客户。

在产权组织开立往来账户，即表示同意遵守本条款和条件。

1. [如何开立产权组织往来账户-需满足的要求](#)
2. [对产权组织往来账户的行政管理](#)
3. [产权组织往来账户的操作条件](#)
4. [向产权组织往来账户存款](#)
5. [向产权组织往来账户转账的具体银行信息](#)
6. [通过产权组织往来账户缴费的服务和产品](#)
7. [关闭产权组织往来账户](#)
8. [免责声明](#)
9. [个人数据及隐私](#)

10. 特权和豁免

11. 争议解决

附件一 - 接受的正式文件清单

附件二 - 业务代码列表

条款和条件 - 产权组织往来账户

应客户要求，并为方便向产权组织缴费，可在产权组织开立瑞士法郎的往来账户，为产权组织各项服务和产品缴费。产权组织往来账户适用于**经常**（或打算）与产权组织进行财务往来的客户。

客户在产权组织开立往来账户，即表示同意遵守本条款和条件。

1 如何开立产权组织往来账户-需满足的要求

产权组织收到全部所需文件和开户款后，才能开立产权组织往来账户。要开立产权组织往来账户，必须先开设一个产权组织帐户（请访问以下链接：[创建产权组织帐户](#)），然后必须：

- 使用“[Request to open a Current Account at WIPO](#)”（“**申请开立产权组织往来账户**”）的网上表格，并附上**身份证明**，即证明公司/组织存在于其住所所在国的正式文件复印件或个人护照复印件（请见附件一：接受的文件清单）。**所提交的文件必须为英文或法文**。产权组织有权为打击洗钱、欺诈和其他违禁行为之目的，要求提供任何进一步文件。
- **存入至少 2,000 瑞郎的开户款，备注写明“To open a Current Account at WIPO”（“开立产权组织往来账户”）**。产权组织的银行账户详情见下文第 5 条和开立往来账户网页。

2 对产权组织往来账户的行政管理

2.1 产权组织往来账户仅使用瑞士法郎（CHF），由瑞士日内瓦的产权组织总部维护。除非产权组织另行授权，每位客户仅能开立一个往来账户。

2.2 信誉良好的往来账户将不产生任何相关的行政或管理费用。

2.3 产权组织保留对下列情况产生的费用收费的权利：往来账户透支，或账户持有人参与诉讼，或另外要求打印版报表和/或邮寄服务。

2.4 产权组织往来账户不产生利息。

2.5 账户开立后，将提供账户凭证，以便查询产权组织往来账户并授权缴费。客户可随后将产权组织往来账户凭证与产权组织帐户同步（“关联”），以简化在线缴费程序。

2.6 产权组织往来账户持有人可以授权其他当事方（代理人、子公司等）使用该账户。对这些授权和所发生的任何交易进行监控，系往来账户持有人的责任。因向任何其他当事方披露账户凭证而发生的或与之相关的任何损失，均由往来账户持有人负责。往来账户持有人一经发现对账户凭证任何未经授权的使用，须立即[通知产权组织](#)。

2.7 所有交易、报告和报表将以电子方式提供和处理。因此，要求账户持有人提供有效的电子邮件地址，用于发送通信、重要通知和账户报表。

2.8 产权组织可为往来账户持有人发送账户余额补款自动通知。往来账户持有人可为该账户设置最低余额，低于这一余额将收到自动电子邮件余额通知。此种通知是用于信息目的，帮助往来账户持有人确保其账户余额不低于进行产权组织交易或维持往来账户所需的最低余额。

3 产权组织往来账户的操作条件

3.1 收到开户款和所需文件（见第 1 条）后方可开立产权组织往来账户。往来账户开立后，账户号将通过电子邮件发送。未来所有缴费、银行转账和服务申请均需提及账户号。

3.2 产权组织往来账户必须一直保留至少 200 瑞郎的余额。

3.3 如果往来账户中有充足资金，在扣款请求经产权组织处理后，便会从往来账户中扣款。

3.4 产权组织往来账户持有人每月将收到电子形式的报表。可以使用开立往来账户时提供的账户凭证或关联生效的产权组织帐户在线查看往来账户的余额和交易明细。

3.5 一经发现任何差错，产权组织往来账户持有人须尽速通知产权组织，任何情况下不得晚于收到当月报表后六个月。

3.6 对于存入产权组织往来账户的资金，产权组织将在处理日期的十日内，通过电子邮件发送收据。

3.7 余额低于 200 瑞郎且/或两年或以上未使用的休眠账户可能会被产权组织酌情决定关闭（见第 7 条的退款部分）。

3.8 产权组织有权拒绝向未遵守本文件所载任何条款和条件的产权组织往来账户存款或从该账户扣款。

4 向产权组织往来账户存款

4.1 开户款和存入往来账户的后续补款应使用瑞士法郎。如果存款用瑞士法郎以外的货币，接受该款项的前提是所用货币可自由兑换成瑞士法郎，并应存入产权组织的瑞郎银行账户或邮政账户。所存款项将按银行汇率兑成瑞士法郎后，计入往来账户贷方。对于此类银行汇兑产生的任何资金不足，产权组织概不承担责任。凡以瑞郎以外的其他货币向由产权组织维护的银行账户存入的任何款项都将被退回

4.2 产权组织往来账户持有人必须确保该账户一直有充足资金。账户持有人应根据往来账户的预期活动情况，整笔存入款项。请勿采用多笔存款、每笔金额对应单项扣款交易金额的方式向产权组织往来账户补款。

4.3 所有款项（除开立产权组织往来账户的开户款外）均须写明存款目的/备注和往来账户号，例如：CA 123456。

4.4 开立产权组织往来账户后，凡代往来账户持有人所收的瑞士法郎款项将自动计入往来账户贷方。该款项视作产权组织往来账户的补款。持有产权组织往来账户的客户所作任何付款若未写明该往来账户号，则款项可能延迟记入该账户贷方或被退回。不可采用单独转账的方式缴付产权组织发票或付款要求；向产权组织转账款项将记入产权组织往来账户贷方，交易随后将从该账户中扣款。

4.5 产权组织在线服务须使用产权组织往来账户开立时提供的该账户凭证缴费。也可以使用按产权组织要求与账户凭证相关联的产权组织帐户凭证批准往来账户交易，视服务而定。除非明确允许，产权组织往来账户持有人应避免使用信用卡在线缴费，以减少重复缴费。

5 向产权组织往来账户转账的具体银行信息

接受缴费的方式：

(i) 通过产权组织瑞郎银行账户转账：

账户名称：WIPO / OMPI
Credit Suisse, CH-1211 Geneva 70
IBAN: CH51 0483 5048 7080 81000
Swift: CRESCHZZ80A

(ii) 通过产权组织瑞郎邮政账户转账：

账户名称：WIPO / OMPI
SWISS POST/Postfinance, Engelhaldenstrasse 37, CH-3030 Bern
IBAN 号码：CH03 0900 0000 1200 5000 8
Swift 代码：POFICHBE

6 通过产权组织往来账户缴费的服务和产品

6.1 产权组织往来账户只可用于产权组织规费或费用的扣款。它可用于商标服务、工业品外观设计、PCT 申请、域名争议、参加培训研讨会、出版物以及产权组织提供的其他服务和产品相关的各项缴费。

6.2 可能以瑞士法郎以外的货币为各项服务和产品缴纳的费用将按联合国汇率（见[联合国业务汇率-主页](https://treasury.un.org/operationalrates/default.php)适用的汇率：<https://treasury.un.org/operationalrates/default.php>）进行兑换，已有特定法律框架的除外（例如 PCT）。

6.3 产权组织往来账户将根据账户持有人的授权进行扣款，账户持有人可进行书面授权或者使用账户凭证或通过关联生效的产权组织帐户凭证在线授权。任何书面扣款指令必须写明用于扣款

的往来账户号；可直接写在有关在线表格中（例如商标服务使用的 MM 表），如果通过电子邮件或其他方式发送，可写在所提交的文件内。

6.4 授权用往来账户缴付费用，账户未按第 3.3 条规定有充足资金的，不视为费用已付。往来账户持有人应为该账户贷记和补款预留处理时间。

6.5 产权组织有权拒绝处理任何可能导致往来账户透支的交易。如遇特殊情况，产权组织批准产权组织往来账户透支的，必须进行补款及时偿还透支余额，期限由产权组织决定。未能在产权组织规定期限内偿还透支余额的，对透支账户所作的任何交易均可能被取消。

6.6 书面、纸件或人工交易使用产权组织凭证上写明的指定往来账户缴费的，必须经产权组织审查验证。

6.7 须按第 4.5 条规定，注意避免造成重复缴费。

7 关闭产权组织往来账户

7.1 持有人或者（适用时）持有人的权利继承人可以随时提出书面申请，关闭产权组织往来账户。

7.2 往来账户持有人在申请关闭账户前，应当确保所有交易已付讫、结清。

7.3 贷方余额将通过转账退给账户持有人或其权利继承人。

7.4 必须提交退款表格（此表格在线提供或应询提供）。退款表格上必须填写完整的银行详细信息。银行账户开户人与产权组织往来账户持有人不同的，除特殊情况（诉讼）外，不能退款。产权组织有权自行决定要求为任何退款或关闭账户请求提供更多支持文件。

7.5 收到付款指示后，产权组织将启动销户程序，步骤如下：

- 不执行新的扣款指示
- 审核结清待办交易
- 退回余额

7.6 产权组织往来账户不符合本文件所载条款与条件的规定，或者未遵守上述规则的，产权组织有权自行将其关闭。两年以上未作任何交易的往来账户，或余额不足 200 瑞郎最低额度的往来账户，也依此办理。对有关通信未予回复，可能导致产权组织往来账户余额被销账。。

8 免责声明

8.1 使用产权组织往来账户由往来账户持有人自行负责，产权组织不对使用该账户的任何后果负责。对于往来账户持有人使用产权组织往来账户而遭受的任何直接、间接、偶然、后续、实际、特殊、惩罚性或惩戒性损害赔偿或处罚，包括但不限于业务、收入或利润的损失，产权组织概不负责。

8.2 对超出产权组织往来账户合理控制范围的任何原因或情形直接或间接导致的产权组织帐户系统的任何延迟、故障或中断，产权组织概不负责，亦不被视为失职。

8.3 产权组织在其网站和在线服务中使用的名称不意味着产权组织对于任何国家、领土、城市或地区的法律地位表示任何意见。

9 个人数据及隐私

产权组织根据[产权组织的隐私政策](#)处理个人数据，该政策通过本条引用作为本条款和条件的组成部分。

10 特权和豁免

本条款和条件所载的或与之相关的任何内容，均不得视为或解释为放弃产权组织作为国际组织和联合国专门机构被给予的任何特权与豁免。

11 争议解决

产权组织与往来账户持有人之间因本条款和条件引起的或与之相关的任何争议，如不能友好解决，应根据当时有效的《贸易法委员会仲裁规则》提交仲裁。双方应受此种仲裁所做任何裁决的约束，将其作为对此等争议的终局裁决。

附件一 - 接受的正式文件清单

- 公司的登记证；
- 登记证摘录；
- 注册证书；
- 注册合营/合作伙伴的登记摘录；
- 律师登记摘录；
- 增值税（VAT）登记证；或
- 个人护照复印件

附件二 - 业务代码列表

http://www.wipo.int/about-wipo/zh/finance/transaction_codes.html

修订日期：2022 年 12 月 8 日